

BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 5 DE JULIO, 2009 – 14 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Nazaret . . .

Marcos 6:1-6

Jesús y sus Discípulos se detuvieron en la cresta de la Carretera de Tiberias. De las lomas podían ver hacia abajo sobre las casas blancas de Nazaret que bajaban como escalones por la bajada de las lomas hacia abajo del valle de Esdraelon. En las orillas de los techos de las casas se miraba una reflexión color oro del sol que se iba metiendo.

Jesús suspiró, sintiéndose con un poco de temor al regresar a su pueblo. El y sus discípulos habían estado caminando desde la mañana, subiendo las lomas de Tiberias. Cansados, con sed y con hambre, estaban ansiosos de llegar a Nazaret donde serian bienvenidos en la casa de Jesús. Se apuraron para llegar antes de que les cayera la noche.

Cuando Jesús abrió la puerta de su casa, María estaba llena de alegría a su regreso inesperado y se puso de pie, corriendo a abrazarlo. Después de abrazarlo ella abrió los ojos y notó que había traído con el un grupo de hombres hambrientos. Los discípulos sonrieron al entrar a la pequeña casa.

El día siguiente era el día del Sábado y Jesús llevó a sus amigos con el al Templo. Cuando Jesús se levantó para hablar, todos se callaron esperando escuchar lo que tenia que decir el hijo del carpintero. Los tenía cautivados a medida que predicaba. Sus palabras sonaban con autoridad. Sus historias eran como piedras perfectamente cortadas que conectaban con sus otras historias que tomaban perfectamente su lugar.

Al día siguiente el pueblo entero de Nazaret parecía estar hablando de Jesús. Los discípulos escucharon el chisme, preguntando que como un hijo de un carpintero común de Nazaret podía predicar en su sinagoga.

«¿Qué están diciendo de mi?» preguntó Jesús.

Pedro miró hacia el otro lado y no contestó.

«¿Que?» insistió Jesús.

«No creen en ti.» dijo Felipe.



Jesús miro hacia abajo a sus pies. El sabía que los ojos de María estaban puestos sobre él. Su propio pueblo lo estaba rechazando. Su confianza propia la estaba perdiendo como vino de una balsa de piel rota.

«Ningún profeta es sin honor,» les dijo Jesús, mirando directamente a su madre, con excepción de su propio lugar, con su gente y en su propia casa.»

Los ojos de María se humedecieron con lágrimas tristes al mirar a su pobre hijo. Los ojos de Jesús la miraron para atrás. Los dos sabían que esta sería la última vez que estarían en casa juntos. Por la mañana María cerraría la puerta detrás de él para siempre.



Llega un tiempo en cada uno de nuestras vidas cuando nos damos cuenta de que «ya no podemos regresar a casa.» Podemos regresar al lugar, pero la casa de nuestra niñez ya no existe. Esta se ha cambiado con el tiempo y nunca será la misma.

También llega un tiempo en nuestras vidas cuando debemos tomar la decisión de damos nuevamente a Dios. Cuando prometemos dar nuestras vidas a Jesús, nos convertimos en sus discípulos. Nunca podremos regresar a lo que éramos una vez. Nos convertiremos en nuevas criaturas que caminan una nueva vida.

-- Diácono Dick Folger

Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdalen@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 6 de julio, 2009 al 12 de julio, 2009

Lun. 8:15 a.m. - Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. - Chuy Ornelas (Cumpleaños)

Mier. 8:15 a.m. - Juan Baijan (Salud)

Juev.	8:15 a.m. –	Eloisa Lopez (Fall.)
Vier.	8:15 a.m. –	Mary McCarthy (Fall.)
Sab.	9:00 a.m. –	Laureano Garcia (Fall.); Placida Carrillo (Fall.)
	5:00 p.m. –	Maria Salome Davis (Fall.); Donna Maria Pitta (Fall.)
Dom.	6:45 a.m. –	Alejandro Alvarez (Fall.)
	8:15 a.m. –	Anna Moynihan (Fall.)
	9:45 a.m. –	Cesar Padilla (Cumpleaños); Abel Rodriguez (Cumpleaños)
	11:30 a.m. -	Remy (Fall.) y Enriqueta Jacomille (Fall.)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 6 de julio, 2009 al 11 de julio, 2009

Lun.	Génesis 28:10-22a / Mateo 9:18-26
Mar.	Génesis 32:23-33 / Mateo 9:32-38
Mier.	Génesis 41:55-57; 42:5-7a,17-24a / Mateo 10:1-7
Juev.	Génesis 44:18-21,23b-29; 45:1-5 / Mateo 10:7-15
Vier.	Génesis 46:1-7,28-30 / Mateo 10:16-23
Sab.	Génesis 49:29-32; 50:15-26a / Mateo 10:24-33

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 12 de julio, 2009 – 15º Domingo en Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Amós 7:12-15 / Efesios 1:3-14 / Evangelio: Marcos 6:7-13

LAS COLECTAS

Para el 28 de junio, 2009

Primera Colecta	\$7,003.00
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta	9,566.00
Segunda Colecta: Misiones Pallotinas en los países de Tanzania y Kenya en el Africa Oriental.	2,288.50
Sobres para los Niños	8.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

LAS HOSTIAS: Por Susie Magbanua, en memoria de Juanita Catalan.

EL VINO: Por Mary Guzman, por Alyssa Sanz – ¡Feliz 5^{to} Cumpleaños!

LAS FLORES: Por <<Our Lady's Guild>>.

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

HOY :
JUNTA DE LOS POSIBLES PEREGRINOS
 A LA 1:00 P.M. EN EL SALON DOBREC

ASISITA A ESTA JUNTA SI ESTA INTERESADO/A EN IR AL VIAJE A ALEMANIA E ITALIA

NUEVOS ARTICULOS

EL PROXIMO DOMINGO: EMPIEZA LA ILUSTRACION Y LA EMOCION

Empezando el próximo domingo, nuestro Lector, Armenak Hermez empezará su Serie de Estudio para el Verano. Se llevará acabo por cuatro domingos consecutivos de 9:30 a 11:00 a.m. en el Salón Parroquial. Todos son bienvenidos, incluyendo miembros de otras parroquias La donación por persona por sesión es de \$7.00, que se colectará en la puerta.

VEAN EL VOLANTE EN EL CENTRO DE ESTE BOLETIN para lo siguiente:

- Más comentarios de las personas que han asistido a las pláticas de Armenak en el pasado.
- Más información sobre la serie, incluyendo los temas que se presentaran.

Esta serie se presentará en inglés.

CONVIVENCIA DE CAFE Y DONAS EL PROXIMO DOMINGO, 12 DE JULIO. Asegúrese de quedarse después de Misa y convivir con los demás parroquianos.

Recuerde de darle las gracias y patrocinar a **Roberto's Donuts**, localizado en 404 W. Harder Road (donde la Harder y Santa Clara se juntan) en Hayward. Ellos han donado docenas y docenas de donas a través de los años para este evento.

VENTA DE TARJETAS DE REGALO Y CERTIFICADOS DE REGALO PARA RECAUDAR FONDOS Y ARTICULOS RELIGIOSOS EL PROXIMO FIN DE SEMANA.

HARA REGISTRACIONES PARA LA EDUCACION RELIGIOSA EN FRENTE DE LA IGLESIA CUANDO HAY UN DOMINGO DE DE CONVIVENCIA (CAFÉ Y DONAS) Y DURANTE TODO EL MES DE AGOSTO. Ya que el próximo domingo es el <<Domingo de Café y Donas,>> **HABRA REGISTRACION PARA LA EDUCACION RELIGIOSA EN FRENTE DE LA IGLESIA EL PROXIMO DOMINGO.**

SE ESTA PIDIENDO VOLUNTARIOS PARA NUESTRO FESTIVAL PARROQUIAL. Como mencionamos el boletín del fin de semana pasado, estamos tomando nombres para los voluntarios para nuestro festival de este año. De ahora hasta la fecha del festival, pondremos una mesa afuera de la iglesia, en la puerta principal y en la puerta del lado junto a la capilla. Las mesas tendrán las hojas en donde pueden escribir su nombre para ayudar en las diversas áreas del festival incluyendo ayudar antes del festival, limpieza, trabajando en un puesto de comida o juego, o en el puesto de boletos, donando repostería o artículos para nuestro mercado de las pulgas o cocinando pancakes o menudo. Las personas encabezadas copiarán el nombre de las hojas periódicamente y se comunicarán con las personas que ya han escrito su nombre para ayudar.

CAMBIO DE GUARDIA. Normalmente mantenemos una rotación de cada dos meses para la traducción del Boletín: un mes lo traduce Martha Estrella, y el otro mes lo traduce Santos y Santa Álvarez. Ya que hace un año Martha se cayó y se fracture su pierna, Santos y Santa han estado traduciendo el Boletín por el ultimo año. Ahora que Martha se esta sintiendo mejor, ha empezado ayudar con las traducciones. Esta empezando a traducir con esta edición del Boletín, y ella regresará el favor a Santos y Santa a la traducir para el próximo año. Después de este año regresaremos a la rotación de dos meses. Queremos darle las gracias a Santa, Santos y Martha por compartir su tiempo y talento con nosotros, y por su dedicación incansable.

¿DESEA USTED SABER MÁS ACERCA DE SU FE? ¿DESEA USTED RECIBIR LOS SACRAMENTOS EN SUS AÑOS DE MADUREZ, tal como el Bautismo, la Primera Comuni3n, y la Confirmaci3n? Si as3 lo desea, usted puede tomar parte en el Programa RICA (programa de doctrina para adultos). Este programa es para adultos mayores de 18 a3os de edad. Nos reunimos en el Sal3n de Conferencias en el primer piso de la Oficina Parroquial los domingos despu3s de la Misa de las 8:15 a.m. Si usted esta interesado/a en participar o si conoce a alguien que desea hacerlo, pase por el Sal3n de Conferencias antes de la hora de la clase y hable con Camila Magdaleno en persona o por tel3fono al (510) 471-7419.

SU FE. ESTA DEBE SER UNA DE LAS RAZONES POR LA CUAL UD. DEBERIA MANDAR A SU HIJO/A A NUESTRA ESCUELA DE NSR. Nuestra escuela les da una firme fundaci3n en la lectura, en matem3ticas y en la formaci3n religiosa, las cuales se unen para formar al estudiante en una persona completa. Nosotros integramos nuestra fe en la instrucci3n, as3 que se convierte en la manera de vivir del estudiante. Aqu3 en NSR la educaci3n religiosa no se limita a un d3a por semana, sino que es algo que el alumno recibe a diario. Al momento existen plazas para casi todos los grados. Si Ud. desea saber m3s acerca de lo que nuestra escuela puede hacer por su hijo/a, ll3menos al (510) 471-3765 o mejor, pase a vernos. Quisi3ramos compartir nuestra historia con usted.

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

LES PODEMOS DAR MAS DETALLES SOBRE EL PEREGRINAJE DEL PADRE JOSE DEL AÑO 2010. Hemos estado anunciando que nuestro p3rroco, el Padre Jos3 va a ser el anfitri3n para el viaje a Oberammergau, Alemania en julio del a3o 2010, donde los peregrinos presenciarn la presentaci3n de la Pas3n del Se3or que los aldeanos de esa ciudad ponen en escena solamente cada diez a3os. Esta presentaci3n es s3lo una parte del viaje de 11 d3as. Los peregrinos visitarn a Roma donde tendrn una audiencia con nuestro Santo Papa Benedicto XVI. Tamb3n visitarn a Firenzi (Florenzia), Venecia, Innsbruck, y Munich. El viaje dura del 12 de julio hasta el 22 de julio, 2010. El precio total es de: \$4,499.00 p/p. Tenemos a su disposici3n un folleto informativo con el formulario de reservaci3n para el viaje en la Oficina Parroquial, o p3dale uno al Padre Jos3 cuando asista a la Misa.

NECESITAMOS SU AYUDA EN EL ASEO DEL TEMPLO Y DEL SALON PARROQUIAL. Debido al elevado costo de limpieza y del reducido ingreso de nuestras colectas de verano, hemos decidido que ha llegado el momento de poner en vigor un idea que se nos ha ocurrido por ya alg3n tiempo – pedirles a nuestros parroquianos que nos ayuden a limpiar el Templo y el sal3n parroquial. Si usted se ofreci3 de voluntario en una de nuestras Ferias de Ministerios, los llamaremos por tel3fono esta semana o la otra para pedirle que nos ayude. Si le interesa saber m3s acerca de esto, llame a la Oficina Parroquial al (510) 471-2609 y d3jenos su nombre y tel3fono. Cualquiera puede ayudar, caballeros, hasta familias enteras, puesto que ¡hay trabajo para todos!

ORACIONES

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Sylvia Arias, Tony Baligaya, Lindy C., Paul Cabrera, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Ed Fiala, James Finnigan, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jes3s Gutierrez, Anne Guzman, Herm Henderson, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Erika

Erika Lepe, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Joe Morales, Josephine Nava, Richard Nelson, Florence Papouschec, Mario Perales, Anita Perkins, Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Al Roderigues, Jr., Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Joe Romero, Macca Savage, Myron Tejada, Vivianlee Tonry. (Ren. 07/05)

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente _____ o el 1er fin de semana disponible – o – en este fin de semana* _____

Hostias (\$25.00/semana): _____ Vino (\$35.00/semana); _____ Cirios (\$77.00 por semana);
Flores (\$125.00/semana)

Fecha de hoy _____
Nombre _____ Cuenta / Sobre # _____
Dirección de Casa _____ Teléfono _____

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:
(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»
«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



Esta Semana En N.S.R.

Martes, 7 de julio

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Junta de los <<Caballeros de Colón>>, Cuarto de Eddie Dobrec, 7:00 p.m.

Miércoles, 8 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Junta del Comité de Finanzas, Cuarto 206 de la Oficina, 7:30 p.m.

Jueves, 9 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 10 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 11 de julio

Junta de la Sociedad Guadalupana, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 12 de julio

Segunda Colecta para San Vicente de Paúl

Convivencia de Café y Donas

Se vende tarjetas de regalo y artículos religiosos en frente del Templo

Serie de Estudio para el Verano de Armenak Hermez, Salón Parroquial, después de la Misa de las 8:15 a.m. (en inglés)

Ensayo del coro en inglés, después de la Misa de las 11:30 a.m.

